

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2015 — Socitrel κατά Επιτροπής****(Υποθέσεις T-413/10 και T-414/10) <sup>(1)</sup>****(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά του προεντεταμένου χάλυβα — Καθορισμός των τιμών, κατανομή της αγοράς και ανταλλαγή ευαίσθητων πληροφοριών εμπορικής φύσεως — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 101 ΣΛΕΕ — Συνεργασία κατά τη διοικητική διαδικασία — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό των προστίμων του 2006 — Εύλογη προθεσμία)**

(2015/C 302/46)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσες: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Πορτογαλία) (εκπρόσωποι: F. Proença de Carvalho και T. Faria, δικηγόροι) (υπόθεση T-413/10)· και Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Λισσαβόνα, Πορτογαλία) (εκπρόσωποι: D. Proença de Carvalho και J. Caimoto Duarte, δικηγόροι) (υπόθεση T-414/10)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira και V. Bottka, επικουρούμενοι από τον M. Marques Mendes, δικηγόρος)

**Αντικείμενο**

Αίτημα ακυρώσεως και μεταρρυθμίσεως της αποφάσεως C(2010) 4387 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2010, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/38344 — Προεντεταμένος χάλυβας), όπως διαμορφώθηκε με την τροποποιητική απόφαση C(2010) 6676 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2010, και με την απόφαση C(2011) 2269 τελικό της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011.

**Διατακτικό**

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Συνεκδικάζει τις υποθέσεις T-413/10 και T-414/10 προς έκδοση κοινής αποφάσεως.
- 2) Απορρίπτει τις προσφυγές.
- 3) Η Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA και η Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA φέρουν, εκτός από τα δικά τους έξοδα, και τα έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 317 της 20.11.2010.

**Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2015 — voestalpine AG και voestalpine Wire Rod Austria κατά Επιτροπής****(Υπόθεση T-418/10) <sup>(1)</sup>****(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά του προεντεταμένου χάλυβα — Καθορισμός των τιμών, κατανομή της αγοράς και ανταλλαγή ευαίσθητων πληροφοριών εμπορικής φύσεως — Ενιαία, σύνθετη και διαρκής παράβαση — Σύμβαση εμπορικού αντιπροσώπου — Καταλογισμός της παράνομης συμπεριφοράς του αντιπροσώπου στον αντιπροσωπευόμενο — Άγνοια του παραβάτη για την παράνομη συμπεριφορά του αντιπροσώπου — Συμμετοχή σε πτυχή της παραβάσεως και γνώση του συνολικού σχεδίου — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό των προστίμων του 2006 — Αναλογικότητα — Αρχή της εξατομικεύσεως των ποινών και των κυρώσεων — Πλήρης δικαιοδοσία)**

(2015/C 302/47)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Διάδικοι**

Προσφεύγουσες: voestalpine AG (Linz, Αυστρία)· και voestalpine Wire Rod Austria GmbH, πρώην voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Αυστρία) (εκπρόσωποι: A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel και M. Mayer, δικηγόροι)

Καθή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: R. Sauer, V. Bottka, C. Hödlmayr, επικουρούμενοι από τον R. Van der Hout, δικηγόρο)

### Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως C(2010) 4387 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2010, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/38344 — Προεντεταμένος χάλυβας), η οποία τροποποιήθηκε με την απόφαση C(2010) 6676 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2010, και με την απόφαση C(2011) 2269 τελικό της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011.

### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 2, σημείο 5, της αποφάσεως C(2010) 4387 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2010, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/38344 — Προεντεταμένος χάλυβας), η οποία τροποποιήθηκε με την απόφαση C(2010) 6676 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2010, και με την απόφαση C(2011) 2269 τελικό της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011.
- 2) Το επιβληθέν στις voestalpine AG και voestalpine Wire Rod Austria GmbH πρόστιμο, για την καταβολή του οποίου ευθύνονται αλληλεγγύως και εις ολόκληρον, μειώνεται από 22 εκατομμύρια ευρώ σε 7,5 εκατομμύρια ευρώ.
- 3) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά της έξοδα και τα δύο τρίτα των δικαστικών εξόδων των voestalpine και voestalpine Wire Rod Austria.
- 5) Οι voestalpine και voestalpine Wire Rod Austria φέρουν το ένα τρίτο των δικαστικών εξόδων τους.

(<sup>1</sup>) EE C 301 της 6.11.2010.

### Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 15ης Ιουλίου 2015 — *Trafilerie Meridionali* κατά Επιτροπής (Υπόθεση T-422/10) (<sup>1</sup>)

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ευρωπαϊκή αγορά του προεντεταμένου χάλυβα — Καθορισμός των τιμών, κατανομή της αγοράς και ανταλλαγή ευαίσθητων πληροφοριών εμπορικής φύσεως — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 101 ΣΛΕΕ — Ενιαία, σύνθετη και διαρκής παράβαση — Αναλογικότητα — Αρχή της εξατομικεύσεως των ποινών και των κυρώσεων — Πλήρης δικαιοδοσία)

(2015/C 302/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: *Trafilerie Meridionali* SpA, πρώην *Emme Holding* SpA (Πεσκάρα, Ιταλία) (εκπρόσωποι: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta και P. Ferrari, δικηγόροι)

Καθή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: αρχικώς B. Gencarelli και V. Bottka, στη συνέχεια V. Bottka και R. Striani και τέλος V. Bottka και G. Conte, επικουρούμενοι από τον P. Manzini, δικηγόρο)

### Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως και μεταρρυθμίσεως της αποφάσεως C(2010) 4387 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2010, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 101 ΣΛΕΕ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (υπόθεση COMP/38344 — Προεντεταμένος χάλυβας), όπως διαμορφώθηκε με την τροποποιητική απόφαση C(2010) 6676 τελικό της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2010, και με την απόφαση C(2011) 2269 τελικό της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011.